Master Negative
Storage Number

OCI00046.24

Letras para minuete

[S.1.]

[17--?]

Reel: 46 Title: 24

BIBLIOGRAPHIC RECORD TARGET
PRESERVATION OFFICE
CLEVELAND PUBLIC LIBRARY

RLG GREAT COLLECTIONS
MICROFILMING PROJECT, PHASE IV
JOHN G. WHITE CHAPBOOK COLLECTION

Master Negative Storage Number: OCl00046.24

Title : Letras para minuete : compostas por duas franças muito lastimadas, que por falta de dinheiro naõ vaõ ver os touros.
Imprint : [S.l. : s.n., 17--?]
Format : [8] p. ; 20 cm.
Note : Caption title.
Note : Title vignette (woodcut).
Subject : Chapbooks, Portuguese.

MICROFILMED BY
PRESERVATION RESOURCES (BETHLEHEM, PA)
On behalf of the
Preservation Office, Cleveland Public Library
Cleveland, Ohio, USA
Film Size: 35mm microfilm
Image Placement: IIB
Reduction Ratio: 8:1
Date filming began: 9-28-94
Camera Operator: RT



LETRAS PARA MINUETE

compoſtas por duas Franças muito laſtimadas, que por falta de dinheiro naõ vaõ ver os

TOUROS

Primeira Dama.

AY, minha Mana,
eſtou perdida,
he triſte vida
naõ ter real.
Vejo que ha Touros,
como ſabemos,
ſe os naõ vemos,
ficamos mal.
Ser França pobre
he tyrannia,
nem francezia
póde brilhar.
Que ſe deſeja
moſtrar franqueza,
ſua pobreza
ha de moſtrar.

Se-

Segunda Dama.

Caláy-vos Mana
impaciente,
que o ser prudente
conta nos faz.
Eu tanbem sofro
a mesma queixa,
que me naõ deixa
desabafar.
Cá ficaremos
neste retiro
dando hum suspiro
por respirar.

Primeira Dama.

Naõ me conçolo,
Mana querida,
perder a vida
melhor será.
Se naõ for vellos
por naõ ter nada,
muy recuada
hey de ficar.
Sem ver os Touros
funçaõ taõ bella
se naõ for vêlla,
que se dirá.

Segunda Dama.

Vejo-vos Mana
desesperada,
mais socegada
podeis estar.
Naõ mostreis pena
com tanto fogo
porque algum modo
se lhe darà.

Na

Na la nas Franças
lhe saõ desdouros,
sem verem Touros
pòdem passar.

Primeira Dama.

Vossos concelhos
me naõ contentaõ,
porque me augmentaõ
o meu penar.
Fitas, e pentes,
meyas, sapatos,
e outros ornatos
se haõ de empenhar.
Tudo vendido,
e algum calote
hum camarote
hey de alugar.

Segunda Dama.

Os Camarotes
jà seráõ raros,
e muyto caros
haõ de custar.
E sabey Mana,
na Francezia,
que he bizarria
saber poupar.
E quem naõ pòde
fazer grandeza,
será simpleza
o fazer tal.

Primeira Dama.

Naõ tireis Mana
o meu desejo,
que se os naõ vejo
me hey de queimar.

Eu tenho brincos
de diamantes
com bons brilhantes,
e outros mais.
Logo vendidos,
e outros ligeiros,
nos Palanqueiros
haõ de ficar.

Segunda Dama.

Que dizeis Mana?
naõ dizeis nada,
Sempre arrastada
quereis estar.
Vender ornatos
por hir ver Touros
saõ huns agouros
muy desliaes.
Deixay-vos disso,
que he bizarria
na Francezia
de tudo ha.

Primeira Dama.

Naõ posso Mana
que me arrepella
funçaõ taõ bella
dissimular.
Dizem que ha danças
de Regateiras,
que saõ primeiras,
no bem dançar.
Festa taõ rica
se he como cudo,
se naõ vir tudo
me hey de enforcar.

Tal

Segunda Dama.

Tal desatino
sem paciencia
he inclemencia
desesperar.
Eu tambem fico
porque naõ tenho,
e o vosso empenho
he desigual.
Ambas unidas
dissimulemos,
nòs saberemos,
o que lá vay.

Primeira Dama.

Em cuidar nisso
já desespero,
Mana naõ quero,
tal disfarçar.
Venderey tudo
saya, e manto,
com outro tanto,
senaõ chegar.
Quando naõ cheguem
os meus Thesouros
por ver os Touros,
hey de furtar.

Segunda Dama.

Se ficaes Mana
sem compostura
vossa loucura,
se ha de estranhar.
Ver matar Touros,
he tyrannia,
causa agonia,
vêllos matar.

Por

Por esta causa
que conhecemos
nos poderemos
bem desculpar.

Primeira Dama.

Naõ posso Mana
terá feitiço,
em cuidar nisso,
faz-me chorar.
Se vejo Franças
de menos lotes,
em Camarotes,
Palanquiar.
E eu como fico
nestas mudanças,
sendo das Franças
a principal.

Segunda Dama.

Disfarçay Mana
essa ternura,
porque loucura,
parecerá.
Ter paciencia
naõ he vileza,
porque a pobreza
tudo isso traz.
Que a Francezia
naõ se exalta,
quando tem falta,
de cabedal.

Primeira Dama.

Nenhuma esperança
me dais de todo,
e eu algum modo,
lhe hey de dar.

Tenho

Tenho hum amante
muyto brioso,
que primoroso
se ha de mostrar.
E formo delle
taõ bom conceito
que a seu respeito,
terey lugar.

Segunda Dama.

Naõ façais isso
querida Mana,
que vos engana
tal intentar.
Contra o respeito
da Francezia,
he ouzadia
o fazer tal.
Là virá tempo
que os Camarotes,
teráõ por sortes,
baratiar.

Primeira Dama.

Prometto Mana
se naõ for vellos
os meus cabellos,
arrepellar.
Sem ver entradas
Carros Triunfantes
que por brilhantes
fazem pasmar.
Se este empenho
me naõ applaca,
com huma faca,
me hey de matar.

Segunda Dama.

Se a tanta pena
nada a conçola,
na doce Vióla,
podeis pegar.
Que hum instrumento
suave ferindo,
hir divertindo,
tristezas faz.
Fery na Vióla
com ouzadia,
vereis a alegria
logo tornar.

Primeira Dama.

Se o alivio falta
nas minhas queixas,
tristes Endeixas
quero tocar
E já na Vióla
firo serena
por ver se á pena
alivio me dá.
Porem já irada
de mim a arrojo,
se mais me enojo,
a hey de quebar.

Estribilho.

Vamos aos Touros
Que he tempo já,
Vamos correndo,
Vamos saltando,
Ver tourear.

F I M.